

# Guía de operación 5057

CASIO®

## Conociendo el reloj

Muchas gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para obtener lo máximo de su compra, asegúrese de leer cuidadosamente este manual.

### Qué hacer si la manecilla de la esfera central está detenida

El reloj se expide de fábrica con la manecilla de la esfera central detenida, con el fin de ahorrar energía de la pila. Aunque la manecilla de la esfera central esté detenida, el reloj continuará registrando la hora actual internamente. Si la manecilla de la esfera central está detenida al comprar el reloj, presione cualquiera de los botones del mismo para que se empiece a mover.



Manecilla de la esfera central

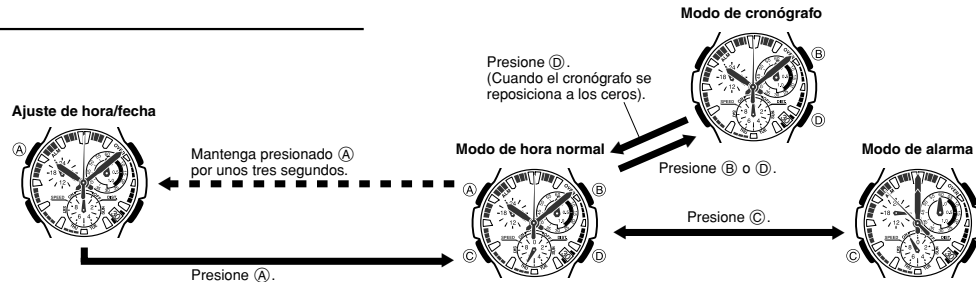
### Acerca de este manual



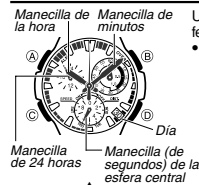
- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- En las esferas derecha superior y central se indican diversos tipos de datos, dependiendo del modo seleccionado actualmente.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para detalles adicionales e información técnica vea la sección titulada "Referencia".

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

## Guía general



## Hora normal

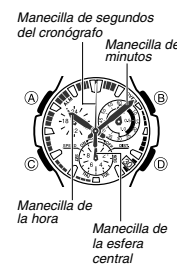


Utilice el modo de hora normal para ajustar y ver la hora y fecha actuales.

- Si presiona (A) en el modo de hora normal, la manecilla de la esfera central se desplaza al día actual de la semana.
- Presione (A) para volver a la hora normal. El reloj también vuelve automáticamente a la hora normal tras un período de inactividad de aproximadamente dos segundos.

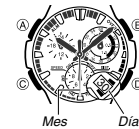


### Para ajustar la hora y fecha



Ajuste del mes

- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) durante aproximadamente tres segundos hasta que el reloj emita pitidos.
  - La manecilla de segundos del cronógrafo y la manecilla de la esfera central se desplazan hasta las 12 en punto y se detienen allí. Este es el modo de ajuste.
- Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste de la hora (hora y minutos).
  - Cuando ajuste la hora, asegúrese de comprobar que la manecilla de 24 horas también esté en la posición correcta.
- Presione (C) tras realizar el ajuste de hora tal y como lo desea.
  - Esto hace que el reloj emita un pitido y que cambie al modo de ajuste del año.
- Utilice (D) y (B) para cambiar el ajuste del año.
  - El año se puede definir dentro del rango de 2000 a 2099.
  - Utilice (B) para que la manecilla de segundos del cronógrafo se desplace hasta el valor del dígito de las decenas que desea especificar. Para definir 2012, por ejemplo, mueva la manecilla a 10.
  - Utilice (D) para que la manecilla de la esfera central se desplace en sentido horario hasta el valor del dígito de las unidades que desea especificar. Para definir 2012, por ejemplo, mueva la manecilla a 2.



Mes Día

- Presione (C) tras realizar el ajuste del mes tal y como lo desea.
  - Esto hace que el reloj emita un pitido y que cambie al modo de ajuste del día.
- Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste del día.
  - Cuando se efectúa el ajuste del día, el reloj omitirá automáticamente los días (30 y 31) que no correspondan al mes seleccionado actualmente. Si no puede seleccionar 30 ó 31 cuando desea hacerlo, compruebe que esté seleccionado el mes correcto.
  - Puede volver al modo de ajuste de hora luego de confirmar el ajuste del día presionando (C). Si presiona (C) el reloj emitirá dos pitidos.

- Presione (A) una vez que todos los ajustes estén como lo desea y que la presentación del día deje de cambiar. Esto hace que se reanude el movimiento de la manecilla de la esfera central y que las demás manecillas inicien su movimiento desde sus posiciones actuales.
  - Puede presionar (A) en cualquier momento del procedimiento anterior, para volver al modo de hora normal.
  - El calendario completamente automático incorporado al reloj ajusta las diferentes duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez ajustada la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que haya cambiado la pila del reloj.
  - La fecha cambiará automáticamente cuando la hora actual alcance la medianoche. El cambio de fecha al final del mes puede tomar más de lo normal.

## Cronógrafo



Manecilla (de 1/20 seg. del cronógrafo) de la esfera central  
\*Esta manecilla gira e indica la cuenta de los segundos durante los primeros 60 segundos.

- Puede usar el cronógrafo para medir el tiempo transcurrido, el tiempo transcurrido acumulativo y los tiempos de cada vuelta. También puede ingresar la distancia de una pista o de un segmento específico de la pista cuya carrera está presenciando. Esa distancia se utiliza junto con el tiempo transcurrido, el tiempo transcurrido acumulativo o los tiempos de cada vuelta medidos por el reloj para calcular y mostrar la velocidad promedio de la pista o del segmento.
- Si desea más información, consulte "Velocidad promedio".
  - Nunca utilice el cronógrafo mientras conduce un vehículo motorizado. Esto es sumamente peligroso y puede producir un accidente.**
  - Al ingresar al modo de cronógrafo, la manecilla de segundos del cronógrafo, la manecilla de la esfera derecha superior y la manecilla de la esfera central se moverán a la posición de las 12 en punto.

- La medición del tiempo transcurrido con el cronógrafo se puede iniciar mientras el reloj está en el modo de cronógrafo o el modo de hora normal.
- El rango de visualización del cronógrafo es de 59 minutos, 59,95 segundos.
- El cronógrafo continuará funcionando, reiniciándose desde cero después de llegar a su límite, hasta que usted lo pare.
- Solamente se puede cambiar a otro modo desde el modo de cronógrafo mientras el cronógrafo está detenido y reposicionado en los ceros.

### Para iniciar la operación del tiempo transcurrido mientras está en el modo de cronógrafo

1. En el modo de hora normal, presione **[D]** para ingresar en el modo de cronógrafo.
  2. En el modo de cronógrafo, presione **[E]** para iniciar la medición del tiempo transcurrido.
  3. Presione **[E]** para detener la medición del tiempo transcurrido.
- Presionando **[E]** podrá reiniciar y detener la medición del tiempo transcurrido cuantas veces lo desee.
  - La manecilla de la esfera central gira sólo durante los primeros 60 segundos y luego se detiene. Cuando cese la medición del tiempo transcurrido (presionando **[E]**), la manecilla de la esfera central saltará a la indicación de 1/20 seg. (que sigue marcándose internamente).
  - Si detiene una operación de cronometraje, la manecilla de segundos del cronógrafo se parará en la posición de segundos del tiempo transcurrido. Permanecerá allí si no se introduce ningún valor de distancia. Si introduce un valor de distancia, la manecilla de segundos del cronógrafo se desplazará a la indicación de velocidad promedio después de aproximadamente dos segundos. Luego, volverá a la posición de los segundos del tiempo transcurrido.
  - Después que termine de medir el tiempo transcurrido, presione **[D]** para reposicionar el cronógrafo a los ceros.
  - Para volver al modo de hora normal, presione **[D]** mientras el cronógrafo está reposicionado a los ceros.

### Para iniciar una operación de tiempo transcurrido mientras está en el modo de hora normal

1. En el modo de hora normal, presione **[E]** para iniciar la medición del tiempo transcurrido.
  - La medición del tiempo transcurrido se iniciará internamente al presionar **[E]**, pero el cronometraje no aparecerá durante aproximadamente un segundo.
  - La medición del tiempo transcurrido no se iniciará si presiona **[E]** en el modo de hora normal mientras exista cualquiera de las condiciones siguientes.
    - *Mientras está sonando una alarma*
    - *Mientras el reloj está cambiando de una fecha a la siguiente (a medianoche)*
2. Presione **[E]** para detener la medición del tiempo transcurrido.
  - Después de medir el tiempo transcurrido y detener la medición del tiempo transcurrido cuantas veces lo desee.
  - La manecilla de la esfera central gira sólo durante los primeros 60 segundos y luego se detiene. Cuando cese la medición del tiempo transcurrido (presionando **[E]**), la manecilla de la esfera central saltará a la indicación de 1/20 seg. (que sigue marcándose internamente).
  - Si detiene una operación de cronometraje, la manecilla de segundos del cronógrafo se parará en la posición de segundos del tiempo transcurrido. Permanecerá allí si no se introduce ningún valor de distancia. Si introduce un valor de distancia, la manecilla de segundos del cronógrafo se desplazará a la indicación de velocidad promedio, después de aproximadamente dos segundos. Luego, volverá a la posición de los segundos del tiempo transcurrido.
  - Después que termine de medir el tiempo transcurrido, presione **[D]** para reposicionar el cronógrafo a los ceros.
  - Para volver al modo de hora normal, presione **[D]** mientras el cronógrafo está reposicionado a los ceros.

### Para medir los tiempos de cada vuelta

1. En el modo de hora normal o modo de cronógrafo, presione **[E]** para iniciar una operación de medición del tiempo transcurrido.
2. Presione **[D]** para visualizar el tiempo de la vuelta actual.
  - Cada vez que presiona **[D]** se muestra el tiempo de la vuelta actual hasta ese punto.
  - El tiempo de la vuelta permanecerá visualizado durante unos dos segundos.
  - Si presiona **[D]** para mostrar el tiempo de la vuelta actual también se iniciará la medición de la siguiente vuelta. Esto significa que, en este caso, el cronógrafo no mantiene el tiempo transcurrido total o el tiempo acumulativo total.
  - El cronógrafo continúa midiendo internamente la siguiente vuelta, aunque se esté mostrando el tiempo de la vuelta actual.

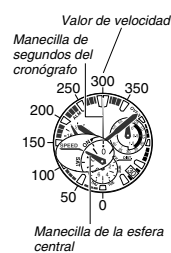
- Si se ingresa un valor de distancia, la operación de un tiempo de vuelta hará que la manecilla de segundos del cronógrafo se detenga en el tiempo de la vuelta actual, durante aproximadamente dos segundos. La manecilla de segundos del cronógrafo se desplazará luego a la indicación de velocidad de la vuelta durante aproximadamente dos segundos. Luego, se desplazará a la posición de operación de tiempo transcurrido en curso.
3. Presione **[E]** para detener el cronógrafo.
  - Esto hace que el tiempo de la vuelta final aparezca en la presentación.
  - Presione **[D]** para reposicionar el cronógrafo.

### Velocidad promedio

También puede ingresar la distancia de una pista o de un segmento específico de la pista cuya carrera está presenciando. Esa distancia se utiliza junto con el tiempo transcurrido, el tiempo transcurrido acumulativo o los tiempos de la vuelta medidos por el reloj para calcular y mostrar la velocidad promedio de la pista o del segmento. La velocidad promedio que aparece para un tiempo transcurrido, tiempo transcurrido acumulativo o tiempo de la vuelta se calcula en base a los tiempos descritos debajo.

- **Nunca accione el cronógrafo mientras conduce un vehículo motorizado. Esto es sumamente peligroso y puede producir un accidente.**
- El ajuste inicial predeterminado de fábrica para el valor de distancia es 1,0.
- Si desea información sobre cómo ingresar una distancia, consulte "Para especificar la distancia de una pista o sección".

### Indicación de velocidad promedio



La manecilla de segundos del cronógrafo indicará el valor de velocidad promedio, después que usted detenga una medición del tiempo o visualice el tiempo de una vuelta. La manecilla de la esfera central apunta hacia **SPEED** ("SPD", velocidad) mientras se está indicando la velocidad promedio.

### Deteniendo una medición de tiempo transcurrido o de tiempo transcurrido acumulativo

Dos segundos después de presionar **[E]** para detener una operación de medición del tiempo transcurrido, la manecilla de segundos del cronógrafo indicará la velocidad durante dos segundos. Luego, la manecilla de segundos del cronógrafo volverá a la posición de los segundos del tiempo transcurrido.

### Indicación de velocidad promedio

#### Medición del tiempo de vuelta

Dos segundos después de presionar **[D]** para detener una operación de medición del tiempo de vuelta, la manecilla de segundos del cronógrafo indicará la velocidad durante dos segundos. Luego, la manecilla de segundos del cronógrafo se desplazará a la operación de tiempo transcurrido en curso.

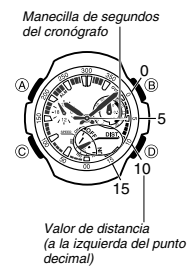


#### Indicación OVER

Cuando el cálculo de velocidad produce un valor superior a 350  
 Cuando el tiempo transcurrido o el tiempo transcurrido acumulativo mostrado es de 60 minutos o más.  
 Cuando el tiempo mostrado para una vuelta es de 60 minutos o más. (El cálculo de velocidad promedio se reanuda cuando se efectúa la medición de la siguiente vuelta).

- Si el valor ingresado para la distancia estaba en kilómetros, los valores de velocidad indicados mostrarán kilómetros por hora. Si el valor ingresado estaba en millas, mostrará millas por hora. Tenga en cuenta que el reloj no dispone del ajuste para especificar kilómetros o millas.
- La velocidad promedio se indica como un valor de 0 a 350, en incrementos de 10. El dígito de las unidades se redondea.
- Cualquiera de las siguientes condiciones hará que la manecilla de segundos del cronógrafo indique **OVER**, lo que significa que no es posible realizar el cálculo de la velocidad.
  - Si el valor ingresado para la distancia estaba en kilómetros, los valores de velocidad indicados mostrarán kilómetros por hora. Si el valor ingresado estaba en millas, mostrará millas por hora. Tenga en cuenta que el reloj no dispone del ajuste para especificar kilómetros o millas.

### Para especificar la distancia de una pista o sección

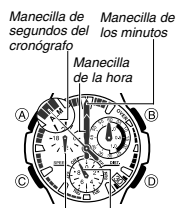


1. En el modo de cronógrafo, mantenga presionado **[A]** durante aproximadamente tres segundos hasta que la manecilla de la esfera central se desplace hasta **DIST**.
  - Este es el modo de ajuste de distancia.
2. Utilice **[D]** y **[E]** para especificar la distancia de la pista o sección.
  - Utilice **[E]** para que la manecilla de segundos del cronógrafo se desplace y especifique el valor que está a la izquierda del punto decimal. Puede especificar un valor entre 0 a 14.



- Utilice **[D]** para que la manecilla de la esfera derecha superior se desplace y especifique el valor que está a la derecha del punto decimal. Puede especificar un valor entre 0,0 a 0,9.
  - No hace ninguna diferencia que el valor especificado por usted represente kilómetros o millas.
3. Presione **[A]** para salir de la pantalla de ajuste.
    - Para deshabilitar la visualización de velocidad, ajuste un valor de distancia de 0,0.

### Alarma



Cuando la alarma está activada, la alarma suena cuando se llega a la hora de alarma.

- Siempre que ingrese al modo de alarma, la manecilla de segundos del cronógrafo se desplazará hasta la posición **ALM**. La manecilla de la esfera central se desplazará al estado **ON/OFF** (activación/desactivación) actual de la alarma, mientras las manecillas de hora, minutos y 24 horas indican el ajuste actual de la hora de alarma.
- Todos las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma.

#### Para ajustar una hora de alarma

1. En el modo de alarma, mantenga presionado **[A]** durante aproximadamente tres segundos hasta que el reloj emita pitidos y la manecilla de la esfera central se desplace a **ON** (alarma activada).
  - Este es el modo de ajuste.
2. Después de ajustar la hora de alarma, presione **[A]** para salir del modo de ajuste.
  - Ajustando la hora de alarma ocasiona que la alarma se active automáticamente.
  - Utilice **[D]** (+) y **[E]** (-) para cambiar el ajuste de la hora de alarma.
  - Cada vez que presiona cualquiera de los dos botones, el ajuste cambia un minuto.
3. Después de ajustar la hora de alarma, presione **[A]** para salir del modo de ajuste.
  - Cuando ajuste la hora de alarma, asegúrese de comprobar que la manecilla de 24 horas también esté en la posición correcta.

## Operación de alarma

El tono de alarma suena a la hora de alarma durante 10 segundos, sin tener en consideración el modo en que se encuentra el reloj.

- Las operaciones de alarma se realizan de acuerdo con la hora del modo de hora normal.
- Presionando cualquier botón se detiene la operación del tono de alarma.

## Para activar y desactivar una alarma

En el modo de alarma, presione (A) para que el ajuste de alarma indicado por la manecilla de la esfera central cambie entre **ON** (activación) y **OFF** (desactivación).

## Ajustando las posiciones iniciales

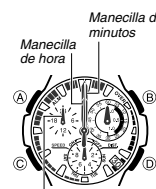
Si observa que las manecillas del reloj no indican correctamente las 12 horas, los ajustes ON/OFF, u otras indicaciones de ajuste, puede corregirse ajustando manualmente las "posiciones iniciales" de las manecillas.

### Para ajustar las posiciones iniciales

Manecilla de segundos del cronógrafo



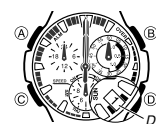
Manecilla de la esfera central  
Posición inicial correcta de la manecilla de la esfera central y manecilla de segundos del cronógrafo



Manecilla de 24 horas  
Posiciones inicial correcta de las manecillas de hora y minutos



Manecilla de la esfera derecha superior  
Posición inicial correcta de la manecilla de la esfera derecha superior



Día  
Posición inicial correcta del día

1. En el modo de hora normal, mientras mantiene presionado (A), presione (C) durante aproximadamente tres segundos hasta que el reloj emita pitidos.
  - Esto indica que el reloj ha ingresado al modo de ajuste de posición inicial de la hora y día.
  - La manecilla de la esfera central se encuentra en la posición inicial correcta si se desplaza a "0". Si no está en la posición inicial correcta, utilice (D) para poner la manecilla de la esfera central en "0".
  - La manecilla de segundos del cronógrafo también está en la posición inicial correcta si se mueve hasta las 12 en punto. Si no es así, presione (B) para moverla hasta las 12 en punto.
2. Tras confirmar que ambas manecillas de la esfera central y de segundos del cronógrafo se encuentran en las posiciones iniciales correctas, presione (C). Esto hará que se cambie al ajuste de posición inicial de las manecillas de las horas y de los minutos.
  - La manecilla de las horas y la manecilla de los minutos se encuentran en sus posiciones iniciales correctas si ambas se mueven hasta las 12 en punto, y si la manecilla de las 24 horas está apuntando a las 24 horas. Si las manecillas no están correctamente posicionadas, utilice (D) (+) y (B) (-) para mover las tres manecillas a sus posiciones iniciales correctas.
  - La manecilla de 24 horas se mueve de conformidad con los ajustes de hora, minutos y segundos. Mientras ajusta la hora, asegúrese de comprobar que la manecilla de 24 horas también se encuentre en la posición correcta.
3. Presione (C) tras confirmar que las manecillas se encuentran en las posiciones iniciales correctas. Se avanzará al ajuste de la posición inicial de la manecilla de la esfera derecha superior.
  - La manecilla de la esfera derecha superior está en la posición inicial correcta cuando está apuntando a "60". Si no está en la posición inicial correcta, utilice (D) para desplazar la manecilla de la esfera derecha superior hasta "60".
4. Presione (C) tras confirmar que la manecilla de la esfera derecha superior se encuentra en la posición inicial correcta. Esto hace que se avance al ajuste de posición inicial del día.
  - El día está en la posición inicial correcta si se muestra "1". Si no lo está, presione (D) (+) y (B) (-) para cambiar el día a "1".
  - Si presiona (C) aquí, se volverá al ajuste de la posición inicial de la manecilla de la esfera central y manecilla de segundos del cronógrafo del paso 1 de este procedimiento.
5. Presione (A) para volver al modo de hora normal. Si presiona (A) el reloj emitirá dos pitidos.

## Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de la operación del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

### Funciones de retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma o modo de ajuste de posición inicial durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, regresará automáticamente al modo de hora normal.
- Si no realiza ninguna operación durante unos dos o tres minutos mientras un modo de ajuste se encuentra seleccionado, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste.

### Desplazamiento

- Los botones (D) y (B) se utilizan para cambiar el ajuste de las manecillas en los diversos modos de ajustes. En la mayoría de los casos, manteniendo presionado estos botones se iniciará el movimiento a alta velocidad de la(s) manecilla(s) pertinente(s) y de los días.
- El movimiento a alta velocidad de las manecillas y de los días continuará hasta que usted presione cualquier botón, o hasta que el movimiento de la(s) manecilla(s) y de los días realice un ciclo completo.
  - Un ciclo completo de la manecilla equivale a 24 horas.
  - Un ciclo completo de los días equivale a 31 días.

## Especificaciones

**Precisión a temperatura normal:** ±20 segundos por mes

**Hora normal:** Hora, minutos (manecilla se mueve cada 10 segundos), segundos, 24 horas, día, día de la semana

Sistema calendario: Calendario completamente automático programado desde el año 2000 al 2099

**Cronógrafo:** Capacidad de medición: 59'59,95"

Unidad de medición: 1/20 seg.

Mediciones: Tiempo transcurrido, tiempo transcurrido acumulativo, tiempo de cada vuelta

Otros: Ingreso de la distancia de la sección (Rango de ingreso: 0,0 a 14,9); indicación de la velocidad promedio de la sección

**Alarma:** Alarma diaria

**Pila:** Una pila de óxido de plata (Tipo: SR927W)

Aproximadamente 3 años con la pila tipo SR927W (operación de alarma de 10 segundos por día)